

**Совет Безопасности**Distr.: General
14 March 2013**Резолюция 2095 (2013),****принятая Советом Безопасности на его 6934-м заседании
14 марта 2013 года***Совет Безопасности,*

ссылаясь на свои резолюции 1970 (2011) от 26 февраля 2011 года, 1973 (2011) от 17 марта 2011 года, 2009 (2011) от 16 сентября 2011 года, 2016 (2011) от 27 октября 2011 года, 2017 (2011) от 31 октября 2011 года, 2022 (2011) от 2 декабря 2011 года и 2040 (2012) от 12 марта 2012 года,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Ливии,

вновь подтверждая свои резолюции 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, 1612 (2005), 1882 (2009), 1998 (2011) и 2068 (2012) о детях и вооруженных конфликтах и 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) о женщинах, мире и безопасности,

выражая надежду на то, что будущее Ливии будет основываться на национальном примирении, правосудии, уважении прав человека и верховенстве закона,

подчеркивая важное значение содействия равноправному и всестороннему участию всех слоев ливийского общества, включая женщин, молодежь и меньшинства, в политическом процессе в рамках постконфликтного этапа,

ссылаясь на свое решение в резолюции 1970 (2011) передать ситуацию в Ливии на рассмотрение Прокурору Международного уголовного суда и напоминая о важности сотрудничества для обеспечения того, чтобы лица, виновные в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права, включая нападения на гражданских лиц, были привлечены к ответственности,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу сообщений о сексуальном насилии в отношении женщин, мужчин и детей в ходе конфликта в Ливии, в том числе в тюрьмах и в местах содержания под стражей, и о вербовке и использовании детей в условиях вооруженного конфликта в нарушение применимых норм международного права,



выражая обеспокоенность отсутствием надлежащих судебных процедур по связанным с конфликтом делам лиц, содержащихся под арестом, многие из которых по-прежнему удерживаются вне государственных учреждений, и *выражая* глубокую обеспокоенность по поводу сообщений о нарушениях и ущемлении прав человека в центрах содержания под стражей и *принимая к сведению* принятые в последнее время министерством юстиции меры в целях решения этих проблем,

вновь заявляя о том, что добровольное, безопасное и стабильное возвращение беженцев и внутренне перемещенных лиц станет одним из важных факторов укрепления мира в Ливии,

выражая обеспокоенность по поводу незаконного распространения в регионе любого оружия и связанных с ним материальных средств всех типов, особенно тяжелого и легкого оружия, стрелкового оружия и переносных зенитно-ракетных комплексов, из Ливии и его негативных последствий для мира и безопасности в регионе и в мире,

напоминая всем государствам-членам об обязательствах, предусмотренных его резолюциями 1970 (2011) и 1973 (2011), с изменениями, внесенными в соответствии с его последующими резолюциями, в частности обязательствах, касающихся оружия и связанных с ним материальных средств всех типов,

выражая обеспокоенность по поводу роста числа общественно опасных инцидентов, особенно в восточной части Ливии и вдоль ее южных границ,

напоминая о создании 16 сентября 2011 года Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) и *вновь подтверждая*, что Организации Объединенных Наций следует руководить координацией усилий международного сообщества, поддерживая в соответствии с принципами национальной самостоятельности и ответственности переходный процесс и процесс укрепления институционального потенциала под руководством Ливии в целях создания мирной, демократической, независимой и единой Ливии,

отмечая ключевое значение заслуживающих доверия выборов и всеохватывающего процесса подготовки проекта конституции для демократических преобразований в Ливии и *вновь подтверждая* готовность МООНПЛ оказывать помощь в рамках этого процесса по просьбе правительства Ливии,

поддерживая намерение правительства Ливии укреплять региональную безопасность и *приветствуя* в этой связи достигнутое между Ливией, Чадом, Нигером и Суданом соглашение о принятии мер в целях создания совместного комитета для решения вопросов, связанных с обеспечением безопасности границ, и проведенное 12 января 2013 года в Гадамесе совещание с участием премьер-министров Ливии, Туниса и Алжира, на котором были согласованы совместные меры борьбы с организованной преступностью и незаконными потоками,

принимая к сведению приоритетные задачи правительства Ливии, касающиеся оказания международной помощи в области реформы сектора безопасности, верховенства закона и отправления правосудия на переходном этапе, и *приветствуя* поддержку МООНПЛ в этой связи, в том числе на организованных правительством Ливии в Лондоне 17 декабря 2012 года и в Париже 12 февраля 2013 года совещаниях с участием международных партнеров,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о МООНПЛ (S/2013/104), включая рекомендацию в отношении продления срока действия мандата МООНПЛ на 12 месяцев,

принимая к сведению заключительный доклад Группы экспертов, представленный во исполнение пункта 10(b) резолюции 2040 (2012), и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

памятуя о своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* позитивные события в Ливии, включая проведенные 7 июля 2012 года национальные выборы, создание Всеобщего национального конгресса и мирную передачу власти Переходным национальным советом первому сформированному на основе демократических принципов правительству национального единства, которые повысят шансы на демократическое, мирное и процветающее будущее ее народа;

2. *выражает* надежду на всеохватывающий процесс разработки проекта конституции и *вновь заявляет* о необходимости того, чтобы в основе переходного периода лежала приверженность демократии, благому управлению, верховенству права, национальному примирению и соблюдению прав человека и основных свобод всех людей в Ливии;

3. *призывает* правительство Ливии поощрять и защищать права человека, в том числе женщин, детей и лиц, относящихся к уязвимым группам, соблюдать свои обязательства по международному праву, включая нормы в области прав человека, и *призывает* обеспечить, чтобы те, кто несет ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права и норм в области прав человека, включая сексуальное насилие и нарушения и злоупотребления в отношении детей, были привлечены к ответственности в соответствии с международными стандартами, и *настоятельно призывает* все государства-члены поддерживать тесное сотрудничество с правительством Ливии в контексте его усилий, направленных на то, чтобы положить конец безнаказанности за такие нарушения;

4. *призывает* правительство Ливии продолжать поддерживать всестороннее сотрудничество с Международным уголовным судом и Прокурором и оказывать им любую необходимую помощь в соответствии с резолюцией 1970 (2011);

5. *выражает* глубокую озабоченность в связи с продолжающимися поступать сообщениями о репрессиях, произвольном заключении под стражу без доступа к надлежащим правовым процедурам, незаконном лишении свободы, плохом обращении, пытках и внесудебных казнях в Ливии, *призывает* правительство Ливии предпринять все необходимые шаги в целях ускорения процессуальных судебных действий, передачи содержащихся под арестом лиц государственным органам власти и предотвращения и расследования случаев нарушений и ущемления прав человека, *призывает* к немедленному освобождению всех иностранных граждан, которые незаконно содержатся под стражей в

Ливии, и *подчеркивает*, что правительство Ливии несет главную ответственность за защиту населения Ливии, а также иностранных граждан, включая мигрантов из Африки;

6. *призывает* Ливию и соседние государства продолжать усилия по поощрению регионального сотрудничества, нацеленного на стабилизацию ситуации в Ливии, и препятствовать использованию элементами бывшего ливийского режима и прибегающими к насилию экстремистскими группами территории таких государств для планирования, финансирования или осуществления насильственных или иных незаконных актов в целях дестабилизации положения в Ливии и государствах региона и *отмечает*, что такое сотрудничество будет способствовать стабильности в регионе Сахеля;

Мандат Организации Объединенных Наций

7. *постановляет* продлить срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) на дополнительный 12-месячный период под руководством Специального представителя Генерального секретаря и *постановляет далее*, что, в полном соответствии с принципами национальной ответственности, мандат МООНПЛ в качестве интегрированной специальной политической миссии должен заключаться в оказании правительству Ливии помощи в определении национальных потребностей и приоритетов на всей территории Ливии и увязывании их с предложениями об оказании стратегических и технических консультативных услуг, при необходимости, и в поддержке усилий Ливии, направленных на:

а) управление процессом демократических преобразований, в том числе путем оказания технических консультативных услуг и помощи в связи с избирательным процессом в Ливии и процессом подготовки проекта и принятия новой конституции Ливии и помощи, которая обеспечивает укрепление институционального потенциала и повышение уровня транспарентности и подотчетности, способствует расширению прав и возможностей и политическому участию всех слоев ливийского общества, в частности женщин и представителей меньшинств, в том числе в процессе подготовки проекта конституции, и содействует дальнейшему развитию гражданского общества Ливии;

б) обеспечение верховенства права и защиты прав человека, согласно международно-правовым обязательствам Ливии, особенно тех, которые касаются женщин и представителей уязвимых групп, таких как дети, меньшинства и мигранты, в том числе путем оказания правительству Ливии помощи в обеспечении гуманного обращения и надлежащего отправления правосудия в отношении находящихся под арестом лиц и в реформировании и создании транспарентной и подотчетной системы правосудия и исправительной системы, содействуя разработке и осуществлению всеобъемлющей стратегии в области правосудия на переходный период, и оказания поддержки в деле национального примирения, а также поддержки в деле обеспечения продолжения выявления, отделения и реинтеграции детей, затронутых вооруженным конфликтом;

в) восстановление общественной безопасности, в том числе на основе оказания надлежащих стратегических и технических консультативных услуг и помощи правительству Ливии в целях формирования действенных институтов и обеспечения эффективной координации на национальном уровне вопросов безопасности и реализации последовательной национальной политики реинте-

грации бывших комбатантов в национальные силы безопасности Ливии или их демобилизации и реинтеграции в гражданскую жизнь, включая создание возможностей в сфере образования и занятости, и создания структур обороны, полицейских структур и структур безопасности, которые действуют эффективно, являются подотчетными, проявляют уважение к правам человека и доступны для женщин и представителей уязвимых групп и учитывают их интересы;

d) борьбу с незаконным распространением всех видов оружия и связанных с ними материальных средств всех типов, особенно тяжелого и легкого оружия, стрелкового оружия и переносных зенитно-ракетных комплексов, в том числе на основе разработки в этих целях скоординированной стратегии, уничтожение взрывоопасных пережитков войны, проведение программ разминирования и утилизацию обычных боеприпасов, обеспечение безопасности границ Ливии и управление ими и осуществление международных конвенций о химическом, биологическом и ядерном оружии и материалах в координации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, Организацией по запрещению химического оружия и международными и региональными партнерами;

e) координацию международной помощи и укрепление потенциала правительства во всех соответствующих секторах, указанных в пунктах 7(a)–(d), в том числе путем оказания поддержки координационному механизму правительства Ливии, консультирования правительства Ливии для оказания ему помощи в определении приоритетных потребностей, связанных с международной поддержкой, вовлечения, при необходимости, международных партнеров в этот процесс, содействия оказанию международной помощи правительству Ливии и обеспечения четкого разделения труда и поддержания регулярных и частых контактов между всеми, кто оказывает помощь Ливии;

8. *призывает* МООНПЛ продолжать оказывать поддержку усилиям, направленным на содействие национальному примирению, всеохватывающему политическому диалогу и политическим процессам, нацеленным на проведение свободных, справедливых и заслуживающих доверия выборов, обеспечению правосудия в переходный период и уважения прав человека на всей территории Ливии;

Эмбарго на поставки оружия

9. *постановляет*, что поставки несмертоносной военной техники, предназначенной исключительно для гуманитарных целей или для целей защиты, и соответствующая техническая помощь или подготовка более не требуют утверждения Комитетом, как ранее предусматривалось пунктом 9(a) резолюции 1970 (2011);

10. *постановляет*, что поставки несмертоносной военной техники и оказание любой технической помощи, подготовка или оказание финансовой помощи в тех случаях, когда они предназначаются исключительно для оказания правительству Ливии помощи в области безопасности или разоружения, более не требуют уведомления Комитета или отсутствия его отрицательного решения, как ранее предусматривалось пунктом 13(a) резолюции 2009 (2011);

11. *настоятельно призывает* правительство Ливии продолжать повышать эффективность мониторинга поставляемых, продаваемых или передаваемых Ливии оружия или связанных с ним материальных средств в соответствии с пунктом 9(с) резолюции 1970 (2011) или пунктом 13(а) резолюции 2009 (2011), в том числе на основе использования сертификатов конечных пользователей, и *призывает* государства-члены и региональные организации оказывать правительству Ливии помощь в укреплении существующих инфраструктуры и механизмов для этих целей;

12. *осуждает* заявляемое продолжение нарушения мер, указанных в резолюциях 1970 (2011) и 1973 (2011), с изменениями, внесенными в соответствии с его последующими резолюциями, и *напоминает* о сформулированном в пункте 24 резолюции 1970 (2011) мандате Комитета, касающемся рассмотрения информации о предполагаемых нарушениях или невыполнении этих мер и принятия надлежащих мер;

Замораживание активов

13. *порукает* Комитету в консультации с правительством Ливии на постоянной основе проводить обзор остальных мер, введенных резолюциями 1970 (2011) и 1973 (2011), с изменениями, внесенными резолюцией 2009 (2011), в отношении Ливийского инвестиционного управления (ЛИУ) и Ливийского африканского инвестиционного портфеля (ЛАИП) и постановляет, что Комитет должен в консультации с правительством Ливии отменить санкции в отношении этих субъектов, как только это будет практически целесообразно, с тем чтобы обеспечить свободный доступ к активам в интересах и на благо народа Ливии;

Группа экспертов

14. *постановляет* продлить мандат Группы экспертов, учрежденной в соответствии с пунктом 24 резолюции 1973 (2011), с изменениями, внесенными резолюцией 2040 (2012), на период тринадцать месяцев, *выражает свое намерение* провести обзор мандата и принять надлежащие меры в отношении дальнейшего его продления не позднее чем через двенадцать месяцев с момента принятия настоящей резолюции и *постановляет*, что Группа будет выполнять следующие задачи:

а) оказывать Комитету помощь в выполнении его мандата, изложенного в пункте 24 резолюции 1970 (2011);

б) собирать, изучать и анализировать поступающую от государств, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, региональных организаций и других заинтересованных сторон информацию относительно осуществления мер, предусмотренных в резолюциях 1970 (2011) и 1973 (2011), с изменениями, внесенными резолюциями 2009 (2011) и 2040 (2012) и настоящей резолюцией, и особенно случаев несоблюдения;

в) выносить рекомендации в отношении действий, которые Совет, Комитет, правительство Ливии или другие государства могут рассмотреть в целях улучшения процесса осуществления соответствующих мер;

d) представить Совету не позднее чем через 90 дней после назначения Группы промежуточный доклад о ее работе и не позднее чем за 60 дней до истечения ее мандата — окончательный доклад, включающий ее выводы и рекомендации;

15. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, включая МООНПЛ, и другие заинтересованные стороны поддерживать с Комитетом и Группой полное сотрудничество, в том числе на основе предоставления любой имеющейся у них информации об осуществлении мер, предусмотренных в резолюциях 1970 (2011) и 1973 (2011), с изменениями, внесенными резолюциями 2009 (2011) и 2040 (2012) и настоящей резолюцией, в частности о случаях несоблюдения;

16. *призывает* Группу, памятуя об ответственности МООНПЛ за оказание правительству Ливии помощи в борьбе с незаконным распространением любого оружия и связанных с ним материальных средств всех типов, особенно тяжелого и легкого оружия, стрелкового оружия и переносных зенитно-ракетных комплексов, и в обеспечении охраны и обустройства ливийских границ, продолжать и ускорять расследования случаев несоблюдения санкций, включая незаконную передачу оружия и связанных с ним материальных средств Ливии или из Ливии и активов физических лиц, на которых распространяются меры по замораживанию активов, введенные в резолюциях 1970 (2011) и 1973 (2011), с изменениями, внесенными резолюциями 2009 (2011), 2040 (2012) и настоящей резолюцией, и *призывает* МООНПЛ и правительство Ливии оказывать Группе помощь в ее расследованиях на территории Ливии, в том числе, при необходимости, путем обмена информацией, содействия транзиту и предоставления доступа на объекты, где хранится оружие;

Представление докладов и обзор

17. *заявляет* о своем намерении провести обзор мандата Комитета в случаях, если меры, введенные резолюциями 1970 (2011) и 1973 (2011), с изменениями, внесенными резолюциями 2009 (2011), 2040 (2012) и настоящей резолюцией, будут отменены решением Совета Безопасности в будущем;

18. *просит* Генерального секретаря каждые 90 дней предоставлять Совету Безопасности доклад о выполнении настоящей резолюции, включая все элементы мандата МООНПЛ;

19. *постановляет* активно заниматься этим вопросом.